



EN DRILL PUMP
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV BORRMASKINSPUMP
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO DRILL-/BORMASKINDREVET PUMPE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA BOREMASKINEPUMPE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL POMPA NA WIERTARKE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE BOHRMASCHINENPUMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI PORAKONEPUMPPU
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR POMPE POUR PERCEUSE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origines

NL BOORMACHINEPOMP
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

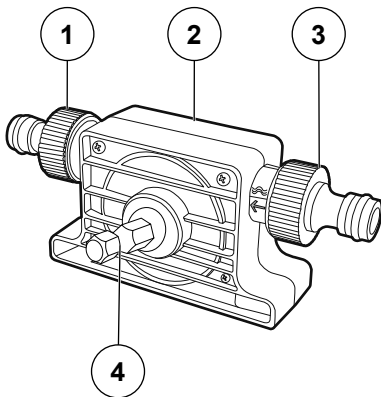
Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tuostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1



2

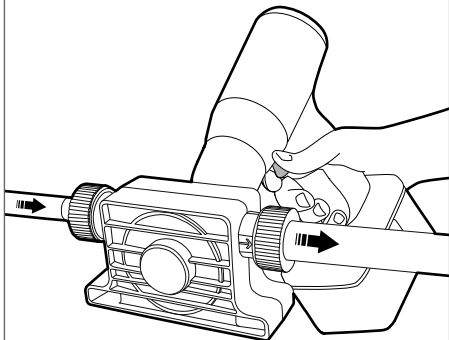


Table of contents

1	Introduction	2
1.1	The product.....	2
1.2	Dedicated use.....	2
1.3	Symbols	2
1.4	Product overview	2
2	Safety	3
2.1	Safety definitions.....	3
2.2	General safety instruction.....	3
3	Operation	4
3.1	To do before you operate the product.....	4
3.2	To operate the product.....	4
4	Storage	5
5	Maintenance	5
6	Troubleshooting	6
7	Discard	7
8	Technical data	7

1 Introduction

1.1 The product

The product is a portable pump powered by a screwdriver.

1.2 Dedicated use

The product can be used to transfer fluid, for example to drain water from tanks, pools, or flooded areas.

1.3 Symbols



Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.



Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Outlet connection
2. Pump housing
3. Inlet connection
4. Drill shaft

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

- Do not use the product if it is damaged.

- Do not make changes to the product.

- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product



Caution! Refer to the directional arrows on the pump housing to know the correct direction of the flow.

Note! Make sure that the inlet hose is not longer than 2.7 meters.

- Put a few drops of lubricating oil inside the pump before the first use.

3.2 To operate the product



Caution! Set the drill to clockwise rotation.



Caution! Use a strainer on the inlet hose when you pump liquids with particles.

1

Attach the pump to a stable surface if necessary.

- 2** Connect the hoses to the inlet and outlet ports.
- 3** Attach the drive shaft of the product into the chuck of the drill. (Figure 2)
- 4** Tighten the drill chuck.
- 5** Start the drill at a low speed, then gradually increase the speed to operate the pump satisfactorily.
- 6** Monitor the flow of the liquid to prevent dry operation of the pump.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.

5 Maintenance

- Clean the product regularly with a moist cloth.
- After each use, rinse the pump with clean water.
- Lubricate the pump with a few drops of oil before each use.

6 Troubleshooting

	Problem	Possible cause	Task
SV	There is no liquid flow.	The hoses are not correctly connected to the product or direction of the rotation of the drill is incorrect.	Do a check of the inlet and outlet hoses. Make sure they are correctly connected. Make sure that the drill is set to turn clockwise.
NO			
DA			
PL			
DE	The suction of the product is weak.	There is an air leak in the hoses.	Do a check and tighten all connections. Replace damaged hoses if necessary.
FI	The drill does not engage.	The chuck is not tightened.	Attach the drill onto the drive shaft correctly.
FR	There is an unusual noise during use.	The product operates dry or there is debris inside the pump.	Examine the product, lubricate or clean the product.
NL			

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Material	PP + Nylon
Capacity at 2100 rpm	12 L/min
Lifting capacity	3 m
Shaft diameter	Ø 6.3 mm
Dimensions (LxWxH)	10.6 x 7.6 x 6.4 cm
Operating temperatures	5°C – 49°C
Quick coupling for hose	1/2 "

Innehållsförteckning

EN	1 Inledning	9
SV	1.1 Produkten.....	9
	1.2 Avsedd användning	9
	1.3 Symboler	9
NO	1.4 Produktöversikt.....	9
	2 Säkerhet	10
DA	2.1 Säkerhetsdefinitioner.....	10
	2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner	10
PL	3 Användning	11
	3.1 Att göra innan du använder produkten.....	11
DE	3.2 Att använda produkten.....	11
	4 Förvaring	12
	5 Underhåll	12
FI	6 Felsökning	13
	7 Kassering	14
FR	8 Tekniska data	14
NL		

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en bärbar pump som drivs med en bormaskin/skruvdragare.

1.2 Avsedd användning

Produkten kan användas för att överföra vätska, t.ex. för att dränera vatten från tankar, pooler eller översvämmande områden.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Utloppsanslutning
2. Pumphus
3. Inloppsanslutning
4. Borraxel

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.

- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

 **Försiktighet!** Se riktningspilarna på pumphuset för att ta reda på rätt flödesriktning.

Obs! Se till att inloppsslangen inte är längre än 2,7 meter.

- Häll några droppar smörjolja i pumpen innan den används första gången.

3.2 Att använda produkten

 **Försiktighet!** Ställ in borsten på medurs rotation.

 **Försiktighet!** Använd en sil på inloppsslangen när du pumpar vätskor med partiklar.

- 1** Fäst pumpen på ett stabilt underlag, vid behov.
- 2** Anslut slangarna till inlopps- och utloppsanslutningarna.

- 3** Sätt fast produktens borraraxel i bormaskinens chuck. (Bild 2)

- 4** Dra åt chucken.

- 5** Starta borsten med låg hastighet och öka sedan hastigheten gradvis för att få pumpen att arbeta på rätt sätt.

- 6** Övervaka vätskeflödet för att förhindra torrkörning av pumpen.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.
- Skölj pumpen med rent vatten efter varje användningstillfälle.
- Smörj pumpen med några droppar olja före varje användningstillfälle.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det finns inget vätskeflöde.	Slangarna är inte korrekt anslutna till produkten eller bormaskinens rotationsriktning är felaktig.	Gör en kontroll av inlopps- och utloppsslangarna. Se till att de är korrekt anslutna. Se till att borren är inställd på att rotera medurs.
Produktens sugförmåga är svag.	Det finns en luftläcka i slangarna.	Gör en kontroll och dra åt alla anslutningar. Byt ut skadade slangar, vid behov.
Borren greppar inte borraraxeln.	Chucken är inte åtdragen.	Sätt fast borren ordentligt på borraraxeln.
Det hörs ett ovanligt ljud under användning.	Produkten går torrt eller så finns det skräp inuti pumpen.	Undersök produkten, smörj eller rengör produkten.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Material	PP + nylon
Kapacitet vid 2100 rpm	12 l/min
Lyftkapacitet	3 m
Axelns diameter	Ø6,3 mm
Mått (LxBxH)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Driftstemperatur	5°C–49°C
Snabbkoppling för slang	1/2 tum

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	16
1.1	Produktet.....	16
1.2	Tiltenkt bruk.....	16
1.3	Symboler	16
1.4	Produktoversikt.....	16
2	Sikkerhet	17
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	17
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	17
3	Bruk	18
3.1	Før du bruker produktet	18
3.2	Bruk av produktet	18
4	Oppbevaring	19
5	Vedlikehold	19
6	Feilsøking	20
7	Avhending	21
8	Tekniske data	21

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar pumpe som drives av en borskrutrekker.

1.2 Tiltentkt bruk

Produktet kan brukes til å overføre væske, for eksempel for å drenere vann fra tanker, bassenger eller oversvømte områder.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Tilkobling av utløp
2. Pumpehus
3. Innløpstilkobling
4. Boreskaft

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.



OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

 **OBS!** Se retningspilene på pumpehuset for å finne riktig strømningsretning.

Merk! Sørg for at innløpsslangen ikke er lengre enn 2,7 meter.

- Ha noen dråper smøreolje inni pumpen før første gangs bruk.

3.2 Bruk av produktet

 **OBS!** Still inn boret til å rotere med klokken.

 **Forsiktig!** Bruk en sil på innløpsslangen når du pumper væsker med partikler.

- 1 Fest pumpen til et stabilt underlag om nødvendig.
- 2 Koble slangene til innløps- og utløpsportene.

- 3** Fest drivakselen til produktet i chucken på boret.
(Figur 2)
- 4** Stram borchucken.
- 5** Start boret med lav hastighet, og øk deretter hastigheten gradvis for å få pumpen til å fungere tilfredsstillende.
- 6** Overvåk væskestrømmen for å forhindre tørrkjøring av pumpen.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Skyll pumpen med rent vann etter hver bruk.
- Smør pumpen med noen dråper olje før hver bruk.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Det er ingen væskestrøm.	Slangene er ikke riktig koblet til produktet, eller rotasjonsretningen på boret er feil.	Kontroller inn- og utløpsslangene. Kontroller at de er riktig tilkoblet. Sørg for at boret er innstilt til å dreie med klokken.
Sugingen av produktet er svak.	Det er en luftlekkasje i slangene.	Kontroller og stram til alle tilkoblinger. Skift ut skadede slanger om nødvendig.
Boret går ikke i inngrep.	Chucken er ikke strammet til.	Fest boret på riktig måte på drivakselen.
Det oppstår en uvanlig lyd under bruk.	Produktet er tørt, eller det er rusk inne i pumpen.	Undersøk produktet, smør eller rengjør produktet.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Materiale	PP + Nylon
Kapasitet ved 2100 o/min	12 l/min
Løftekapasitet	3 m
Akseldiameter	Ø 6,3 mm
Dimensjoner (LxBxH)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Driftstemperatur	5°C – 49°C
Hurtigkobling for slange	1/2 "

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	23
1.1	Produktet.....	23
1.2	Anvendelse.....	23
1.3	Symboler	23
1.4	Produktoversigt.....	23
2	Sikkerhed	24
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	24
2.2	Generel sikkerhedsanvisning.....	24
3	Brug	25
3.1	Før du anvender produktet	25
3.2	Sådan betjener du produktet.....	25
4	Opbevaring	26
5	Vedligeholdelse	26
6	Fejlfinding	27
7	Bortskaffelse	28
8	Tekniske data	28

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar pumpe, der drives af en skruemaskine.

1.2 Anvendelse

Produktet kan bruges til at overføre væske, fx til at dræne vand fra tanke, bassiner eller oversvømmede områder.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Udløbstilslutning
2. Pumpehus
3. Indløbstilslutning
4. Boreskaft

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Før du anvender produktet

 **Forsigtig!** Se retningspilene på pumpehuset for den korrekte flowretning.

Bemærk! Sørg for, at indløbsslangen ikke er længere end 2,7 meter.

- Kom et par dråber smøreolie ind i pumpen før første brug.

3.2 Sådan betjener du produktet

 **Forsigtig!** Indstil boret til rotation med uret.

 **Forsigtig!** Brug et filter på indløbsslangen, når du pumper væsker med partikler.

- 1 Fastgør pumpen til en stabil overflade, hvis det er nødvendigt.

2 Tilslut slangerne til ind- og udløbsportene.

3 Fastgør produktets drivaksel i borets patron.
(Figur 2)

4 Spænd borepatronen.

5 Start boret ved lav hastighed, og øg derefter
gradvist hastigheden for at få pumpen til at
fungere tilfredsstillende.

6 Overvåg væskestrømmen for at forhindre tør brug
af pumpen.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør regelmæssigt produktet med en fugtig klud.
- Skyl pumpen med rent vand efter hver brug.
- Smør pumpen med et par dråber olie før hver brug.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Opgave
Der er intet væskeflow.	Slangerne er ikke korrekt tilsluttet produktet, eller borets rotationsretning er forkert.	Kontroller ind- og udløbsslangerne. Sørg for, at de er korrekt tilsluttet. Sørg for, at boret er indstillet til at dreje med uret.
Produktets sugeevne er svag.	Der er en luftlækage i slangerne.	Kontroller og stram alle forbindelser. Udskift beskadigede slanger, hvis det er nødvendigt.
Boret går ikke i indgreb.	Patronen er ikke spændt.	Fastgør boret korrekt på drivakslen.
Der er en usædvanlig støj under brug.	Produktet bruges tørt, eller der er snavs inde i pumpen.	Undersøg produktet, smør eller rengør produktet.

7 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Materiale	PP + nylon
Kapacitet ved 2100 rpm	12 l/min.
Løftekapacitet	3 m
Akslens diameter	Ø 6,3 mm
Mål (LxBxH)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Driftstemperatur	5 °C – 49 °C
Lynkobling til slange	1/2 "

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	30
1.1	Produkt.....	30
1.2	Przeznaczenie.....	30
1.3	Symbole.....	30
1.4	Przegląd produktu.....	30
2	Bezpieczeństwo	31
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	31
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	31
3	Obsługa	32
3.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu.....	32
3.2	Obsługa produktu.....	32
4	Przechowywanie	33
5	Konserwacja	33
6	Usuwanie problemów	34
7	Utylizacja	35
8	Dane techniczne	35

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to przenośna pompa na wiertarkę.

1.2 Przeznaczenie

Produkt może być używany do transferu płynów, na przykład do odprowadzania wody ze zbiorników, basenów lub zalanych obszarów.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Złącze wylotowe
2. Obudowa pompy
3. Złącze wlotowe
4. Bolec na wiertarkę

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

 **Przestroga!** Poszukaj strzałek kierunkowych na obudowie pompy, aby sprawdzić prawidłowy kierunek przepływu.

Uwaga! Sprawdź, czy wąż wlotowy nie jest dłuższy niż 2,7 metra.

- Przed pierwszym użyciem wlej kilka kropel oleju smarującego do wnętrza pompy.

3.2 Obsługa produktu

 **Przestroga!** Ustaw wiertarkę na obroty w prawo.



Przestroga! Używaj sitka na wężu wlotowym podczas pompowania cieczy z zanieczyszczeniami stałymi.

- 1** W razie potrzeby przymocuj pompę do stabilnej powierzchni.
- 2** Podłącz węże do złącza wlotowego i wylotowego.
- 3** Zamocuj bolec napędowy produktu w uchwycie wiertarki. (Rysunek 2)
- 4** Dokręć uchwyt wiertarki.
- 5** Uruchom wiertarkę na niskich obrotach, a następnie stopniowo zwiększaj prędkość, aby zapewnić prawidłową pracę pompy.
- 6** Monitoruj przepływ cieczy, aby zapobiec pracy pompy na sucho.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Po każdym użyciu przepłucz pompę czystą wodą.
- Nasmaruj pompę kilkoma kroplami oleju przed każdym użyciem.

6 Usuwanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Nie ma przepływu cieczy.	Węże nie są prawidłowo podłączone do produktu lub kierunek obrotów wiertarki jest nieprawidłowy.	Sprawdź węże wlotowe i wylotowe. Upewnij się, że są prawidłowo podłączone. Upewnij się, że wiertarka obraca się w prawo.
Pompa słabo zasysa.	W węzłach występuje wyciek powietrza.	Sprawdź i dokręć wszystkie połączenia. W razie potrzeby wymień uszkodzone węże.

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Wiertarka nie włącza się.	Uchwyt nie jest dokręcony.	Prawidłowo zamocuj wiertło na bolcu napędowym.
Podczas użytkowania słychać nietypowy hałas.	Produkt działa na sucho lub wewnątrz pompy znajdują się zanieczyszczenia.	Sprawdź produkt, nasmaruj go lub wyczyść.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Materiał	PP + Nylon
Wydajność przy 2100 obr. na min	12 l/min
Wysokość podnoszenia	3 m
Średnica bolca	Ø 6,3 mm
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Temperatura robocza	5°C – 49°C
Szybkozłącze do węży	1/2"

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	37
1.1	Das Produkt	37
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	37
1.3	Symbole	37
1.4	Produktübersicht.....	37
2	Sicherheit	38
2.1	Sicherheitshinweise.....	38
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	38
3	Betrieb	39
3.1	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden.....	39
3.2	So verwenden Sie das Produkt.....	39
4	Lagerung	40
5	Reinigung und Wartung	40
6	Fehlersuche	41
7	Entsorgung	42
8	Technische Daten	42

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine tragbare Pumpe, die mit einem Schraubenzieher betrieben wird.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt kann zum Umfüllen von Flüssigkeiten verwendet werden, z. B. zum Ablassen von Wasser aus Tanks, Pools oder überfluteten Gebieten.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Anschluss am Ausgang
2. Pumpengehäuse
3. Anschluss am Einlass
4. Bohrerschaft

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

 **Achtung!** Bitte beachten Sie die Richtungspfeile auf dem Pumpengehäuse, um die richtige Durchflussrichtung zu erkennen.

Hinweis! Achten Sie darauf, dass der Zulaufschlauch nicht länger als 2,7 Meter ist.

- Geben Sie vor dem ersten Gebrauch ein paar Tropfen Schmieröl in die Pumpe.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

 **Achtung!** Stellen Sie den Bohrer auf Rechtsdrehung ein.

! Vorsicht! Verwenden Sie ein Sieb am Zulaufschlauch, wenn Sie Flüssigkeiten mit Partikeln pumpen.

- 1** Befestigen Sie die Pumpe ggf. an einer stabilen Oberfläche.
- 2** Verbinden Sie die Schläuche mit den Ein- und Auslassöffnungen.
- 3** Befestigen Sie die Antriebswelle des Produkts im Bohrfutter der Bohrmaschine. (Abbildung 2)
- 4** Ziehen Sie das Bohrfutter fest.
- 5** Starten Sie den Bohrer mit einer niedrigen Drehzahl und erhöhen Sie dann schrittweise die Geschwindigkeit, um die Pumpe wie gewünscht zu betreiben.
- 6** Überwachen Sie den Durchfluss der Flüssigkeit, um einen Trockenlauf der Pumpe zu verhindern.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

5 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

- Spülen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser aus.
- Schmieren Sie die Pumpe vor jedem Gebrauch mit ein paar Tropfen Öl.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Es fließt keine Flüssigkeit.	Die Schläuche sind nicht richtig mit dem Produkt verbunden oder die Drehrichtung des Bohrers ist falsch.	Überprüfen Sie die Zu- und Ablaufschläuche. Vergewissern Sie sich, dass sie richtig angeschlossen sind. Achten Sie darauf, dass der Bohrer auf Rechtsdrehung eingestellt ist.
Die Saugkraft des Produkts ist schwach.	Es gibt ein Luftleck in den Schläuchen.	Alle Verbindungen überprüfen und festziehen. Beschädigte Schläuche bei Bedarf ersetzen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Bohrer rastet nicht ein.	Das Spannfutter ist nicht festgezogen.	Befestigen Sie den Bohrer richtig an der Antriebswelle.
Während der Nutzung ist ein ungewöhnliches Geräusch zu hören.	Das Produkt läuft trocken oder es befinden sich Verunreinigungen in der Pumpe.	Untersuchen Sie das Produkt, schmieren oder reinigen Sie es.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen.
Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Material	PP + Nylon
Leistung bei 2100 U/min	12 l/min
Hebekapazität	3 m
Wellendurchmesser	Ø 6,3 mm
Abmessungen (L x B x H)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Betriebstemperaturen	5°C – 49°C
Schnellkupplung für Schlauch	1/2 "

Sisällys

1	Johdanto	44
1.1	Tuote	44
1.2	Käyttötarkoitus	44
1.3	Symbolit	44
1.4	Tuotteen yleiskuvaus	44
2	Turvallisuus	45
2.1	Turvallisuusmääräykset	45
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	45
3	Käyttö	46
3.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä	46
3.2	Tuotteen käyttäminen	46
4	Säilytys	47
5	Ylläpito	47
6	Vianetsintä	48
7	Hävittäminen	49
8	Tekniset tiedot	49

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ruuvimeisselillä toimiva kannettava pumppu.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta voidaan käyttää nesteen siirtämiseen, esimerkiksi veden tyhjentämiseen säiliöistä, altaista tai tulvivilta alueilta.

1.3 Symbolit



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.



Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Poistoliitântä
2. Pumppukotelo
3. Tuloliitântä
4. Poran akseli

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

 **Huomio!** Katso virtauksen oikea suunta pumppukotelossa olevista suuntanuolista.

Huom. Varmista, että tuloletku on enintään 2,7 metriä pitkä.

- Laita pumppuun muutama tippa voiteluöljyä ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.2 Tuotteen käyttäminen

 **Huomio!** Aseta pora pyörimään myötäpäivään.

 **Huomio!** Käytä tuloletkussa suodatinta, kun pumppaat nesteitä, joissa on hiukkasia.

- 1 Kiinnitä pumppu tarvittaessa vakaalle alustalle.
- 2 Kytke letkut tulo- ja poistoaukkoihin.
- 3 Kiinnitä laitteen vetoakseli porakoneen istukkaan. (Kuva 2)

4

Kiristä porakoneen istukka.

5

Käynnistä porakone pienellä nopeudella ja lisää sitten nopeutta vähitellen, jotta pumppu toimii oikein.

6

Tarkkaile nesteen virtausta pumpun kuivakäynnin estämiseksi.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Huuhtelev pumppu jokaisen käyttökerran jälkeen puhtaalla vedellä.
- Voitele pumppu muutamalla öljypisaralla ennen jokaista käyttökertaa.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Neste ei virtaa.	Letkuja ei ole liitetty tuotteeseen oikein tai porakoneen pyörimissuunta on väärä.	Tarkista tulo- ja poistoletkut. Varmista, että ne on liitetty oikein. Varmista, että pora on asetettu pyörimään myötäpäivään.
Tuotteen imu on heikko.	Letkuissa on ilmavuoto.	Tarkista ja kiristä kaikki liitännät. Jos letkut ovat vaurioituneet, vaihda ne.
Pora ei kytkeydy.	Istukkaa ei ole kiristetty.	Kiinnitä pora vetoakseliin oikein.
Käytön aikana kuuluu outoa ääntä.	Tuote toimii kuivana tai pumpun sisällä on roskia.	Tarkista tuote ja voitele tai puhdista se.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Materiaali	PP + nailon
Kapasiteetti nopeudella 2 100 rpm	12 l/min
Nostokapasiteetti	3 m
Akselin halkaisija	Ø 6,3 mm
Mitat (P x L x S)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Käyttölämpötila	5 °C – 49 °C
Letkun pikaliitin	1/2"

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	51
1.1	Le produit.....	51
1.2	Utilisation prévue	51
1.3	Symboles.....	51
1.4	Présentation du produit.....	51
2	Sécurité	52
2.1	Définitions relatives à la sécurité	52
2.2	Consignes générales de sécurité.....	52
3	Utilisation	53
3.1	Avant d'utiliser le produit	53
3.2	Pour utiliser le produit	53
4	Stockage	54
5	Maintenance	54
6	Dépannage	55
7	Mise au rebut	56
8	Données techniques	56

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une pompe portable actionnée par un tournevis.

1.2 Utilisation prévue

Le produit peut être utilisé pour transférer des fluides, par exemple pour drainer l'eau des réservoirs, des piscines ou des zones inondées.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Raccord de sortie
2. Boîtier de pompe
3. Raccord d'entrée
4. Arbre de forage

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit



Attention ! Reportez-vous aux flèches directionnelles sur le corps de la pompe pour connaître le sens correct de l'écoulement.

Remarque ! Assurez-vous que le tuyau d'arrivée ne dépasse pas 2,7 mètres de long.

- Mettez quelques gouttes d'huile lubrifiante à l'intérieur de la pompe avant la première utilisation.

3.2 Pour utiliser le produit



Attention ! Réglez la perceuse pour qu'elle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.



Attention ! Utilisez une crépine sur le tuyau d'arrivée lorsque vous pompez des liquides contenant des particules.

- 1** Fixez la pompe sur une surface stable si nécessaire.
- 2** Branchez les tuyaux aux orifices d'entrée et de sortie.
- 3** Fixez l'arbre d'entraînement du produit dans le mandrin de la perceuse. (Figure 2)
- 4** Resserrez le mandrin de la perceuse.
- 5** Démarrez la perceuse à faible vitesse, puis augmentez progressivement la vitesse pour faire fonctionner la pompe de façon satisfaisante.
- 6** Surveillez le débit du liquide pour éviter que la pompe ne fonctionne à sec.

4 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

5 Maintenance

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Après chaque utilisation, rincez la pompe à l'eau claire.
- Lubrifiez la pompe avec quelques gouttes d'huile avant chaque utilisation.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Tâche
Il n'y a pas d'écoulement de liquide.	Les tuyaux ne sont pas correctement raccordés au produit ou le sens de rotation de la perceuse est incorrect.	Vérifiez les tuyaux d'entrée et de sortie. Assurez-vous qu'ils sont correctement connectés. Assurez-vous que la perceuse est réglée pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
L'aspiration du produit est faible.	Il y a une fuite d'air dans les tuyaux.	Effectuez une vérification et resserrez toutes les connexions. Remplacez les tuyaux endommagés si nécessaire.
La perceuse ne s'enclenche pas.	Le mandrin n'est pas serré.	Fixez correctement la perceuse sur l'arbre d'entraînement.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Problème	Cause possible	Tâche
Il y a un bruit inhabituel pendant l'utilisation.	Le produit fonctionne à sec ou il y a des débris à l'intérieur de la pompe.	Examinez le produit, lubrifiez ou nettoyez le produit.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Matériau	PP + Nylon
Capacité à 2100 tr/min	12 l/min.
Capacité de levage	3 m
Diamètre de l'arbre	Ø 6,3 mm
Dimensions (L x l x H)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Températures de fonctionnement	5°C – 49°C
Raccord rapide pour tuyau	1/2 "

Inhoudsopgave

1	Inleiding	58
1.1	Het product	58
1.2	Beoogd gebruik.....	58
1.3	Symbolen	58
1.4	Productoverzicht	58
2	Veiligheid	59
2.1	Definities van veiligheid.....	59
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	59
3	Gebruik	60
3.1	Voordat u het product gebruikt.....	60
3.2	Het product gebruiken	60
4	Opbergen	61
5	Onderhoud	61
6	Problemen oplossen	62
7	Afvoeren	63
8	Technische gegevens	63

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een draagbare pomp die wordt aangedreven door middel van een schroevendraaier.

1.2 Beoogd gebruik

Het product kan worden gebruikt om vloeistof te verplaatsen, bijvoorbeeld om water af te voeren uit tanks, zwembaden of overstroomde gebieden.

1.3 Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.



Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de geldende normen.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Uitlaataansluiting
2. Pomphuis
3. Inlaataansluiting
4. Booras

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Voordat u het product gebruikt

 **Voorzichtig!** Raadpleeg de richtingspijlen op het pomphuis om de juiste stromingsrichting te bepalen.

Let op! Zorg ervoor dat de inlaatslang niet langer is dan 2,7 meter.

- Doe voorafgaand aan het eerste gebruik een paar druppels smeeroil in de pomp.

3.2 Het product gebruiken

 **Voorzichtig!** Stel de boormachine in op rechtsom draaien.

 **Voorzichtig!** Gebruik een zeef op de inlaatslang als u vloeistoffen met deeltjes verpompt.

- 1** Bevestig de pomp indien nodig op een stabiele ondergrond.

- 2** Sluit de slangen aan op de inlaat- en uitlaatpoorten.
- 3** Bevestig de aandrijfas van het product in de boorkop van de boormachine. (Afbeelding 2)
- 4** Draai de boorkop vast.
- 5** Start de boor met een lage snelheid en verhoog dan de snelheid geleidelijk om de pomp naar tevredenheid te laten werken.
- 6** Bewaak de vloeistofstroom om drooglopen van de pomp te voorkomen.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Spoel de pomp na elk gebruik met schoon water.
- Smeer de pomp voor elk gebruik met een paar druppels olie.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is geen vloeistofstroom.	De slangen zijn niet goed aangesloten op het product of de draairichting van de boor is onjuist.	Controleer de in- en uitlaatslangen. Controleer of ze goed zijn aangesloten. Zorg ervoor dat de boormachine is ingesteld op rechtsom draaien.
De zuigkracht van het product is zwak.	Er zit een luchtlek in de slangen.	Controleer alle aansluitingen en draai ze vast. Vervang indien nodig beschadigde slangen.
De boor grijpt niet in.	De boorkop is niet vastgedraaid.	Bevestig de boormachine op de juiste manier op de aandrijfas.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is een ongewoon geluid tijdens het gebruik.	Het product werkt droog of er zit vuil in de pomp.	Onderzoek het product en smeer of reinig het.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Materiaal	PP + Nylon
Capaciteit bij 2100 tpm	12 l/min
Hefcapaciteit	3 m
Asdiameter	Ø 6,3 mm
Afmetingen (LxBxH)	10,6 x 7,6 x 6,4 cm
Bedrijfstemperaturen	5°C – 49°C
Snelkoppeling voor slang	1/2 "



www.jula.com

030977
2025-04-09